

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
18 November 2004  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при  
Организации Объединенных Наций от 16 ноября 2004 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь информировать Вас о последних событиях в Кот-д'Ивуаре и просить Вас представить на рассмотрение Совета Безопасности просьбы, с которыми эти события побудили правительство Кот-д'Ивуара обратиться к Совету.

В субботу, 6 ноября 2004 года, при обстоятельствах, которые предстоит уточнить, и по вине лиц, которых предстоит установить, произошел инцидент, в результате которого погибли восемь французских военнослужащих из сил, задействованных в операции «Единорог», и один гражданин США и были ранены около трех десятков французских военнослужащих, задействованных в этой операции.

Президент Республики Кот-д'Ивуар, правительство и народ Кот-д'Ивуара просят Вас от их имени вновь передать соболезнования правительству Франции и скорбящим семьям, пожелания скорейшего выздоровления раненым и заверения в нашем сочувствии семьям всех пострадавших в результате этого инцидента.

Память о погибших, честь французских военнослужащих, которые пережили эту катастрофу, и честь сил обороны и безопасности Кот-д'Ивуара требуют беспристрастного расследования обстоятельств, при которых произошел этот инцидент, и объективного выявления причастных к этому лиц. В противном случае справедливость наказания виновных в этом печальном событии не сможет восторжествовать.

С учетом этого Президент Республики Кот-д'Ивуар, правительство и народ Кот-д'Ивуара будут признательны Вам за любые меры, которые Вы сочтете необходимыми для оперативного проведения международного независимого расследования этого инцидента.

Несмотря на неопределенность и предполагая, что в этом инциденте виновны силы обороны и безопасности Кот-д'Ивуара, военнослужащие из операции «Единорог» по явному приказу Президента Французской Республики через пять минут после инцидента взорвали находившиеся на земле, на аэродроме Ямусукро, два самолета ВВС Кот-д'Ивуара, которые были сочтены причастными к этому инциденту.

В тот же момент они обстреляли ивуарский вертолет, который шел на посадку на том же аэродроме. Пилот и гражданские лица, находившиеся на борту вертолета, получили ранения. Сам вертолет серьезно поврежден.

В Абиджане они уничтожили четыре находившихся на стоянке военных самолета, которые не совершали в этот день вылетов. Ракетным ударом они уничтожили бездействовавшую систему ПВО, в результате которого погибли два ивуарских военнослужащих.

Они даже совершили нападение на два канадских гражданских самолета «Grumman» президента Республики Кот-д'Ивуар, являющиеся также символами суверенитета моей страны и предоставлявшиеся за несколько дней до этого в распоряжение французских политических деятелей, членов правящей партии, для совершения неудавшейся попытки возвращения на родину двух французских журналистов, взятых террористами в заложники в Ираке.

Эти первые насильственные действия, совершенные Францией в Кот-д'Ивуаре, вынуждают мое правительство сделать следующие замечания:

1. Вышеупомянутые ответные меры, предпринятые высшим руководством Франции, были просто продиктованы в тот момент твердой убежденностью ответственных лиц в том, что они имеют полное право на самооборону. Эта убежденность вовсе не основывалась на каких-то неопровержимых доказательствах умышленного характера упомянутого инцидента или на результатах беспристрастного установления причастных к этому лиц. Эта убежденность явилась проявлением предвзятого мнения, т.е. она не являлась беспристрастной.
2. Действия, совершенные военнослужащими операции «Единорог», были предприняты совершенно самостоятельно и явно носили чрезмерный характер; их невозможно классифицировать ни как поддержку Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), ни как вмешательство, продиктованное требованиями безопасности. Эти действия запрещены для операции «Единорог» резолюцией 1528 (2004) Совета Безопасности. Их можно было бы понять и оправдать, если бы они четко вписывались в мандат ООНКИ. Это подразумевает передачу операции «Единорог» под оперативное командование ООНКИ.
3. Тот факт, что имущество, которому был причинен непоправимый ущерб, было нефранцузского происхождения, и особая жестокость этих действий, вероятно, свидетельствуют о предвзятом отношении со стороны Франции. Оно было бы гораздо менее явным и даже было бы сведено к минимуму, если бы была оперативно принята мера, предложенная выше.
4. Эти акты представляют собой оскорбительные выпады и посягательства на суверенитет государства, пользующегося помощью Франции в целях восстановления своей территориальной целостности, и Франции следует принести свои извинения и возместить причиненный ущерб.

Когда стало известно об этих разрушениях, безоружные молодые мужчины и женщины вышли на улицы Абиджана, чтобы узнать правду и выразить свое негодование.

В аэропорту Абиджана и в Кокоди, в частности, на площади перед занятой французами гостиницей «Ивуар» и вблизи резиденции главы государства, в результате якобы предупредительных выстрелов военнослужащих из операции

«Единорог» десятки человек были убиты, сотни получили ранения. Желание защитить французов и других иностранцев, которым в этих местах ничего не угрожало, стало основанием для расправы над мирными демонстрантами.

Эта умышленная бойня, не имеющая ничего общего с поддержанием порядка, не вписывается также и в мандат, определенный Организацией Объединенных Наций. Она должна стать предметом международного расследования, назначить и провести которое я Вас убедительно прошу.

Кроме того, она усиливает распространенное среди населения Кот-д'Ивуара убеждение в предвзятом подходе Франции к урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре и в том, что контингент операции «Единорог» отнюдь не обеспокоен гибелью молодых ивуарцев.

Возвращение этого контингента в места его расквартирования и включение его в Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) принесет спокойствие в Абиджан и внушит ивуарцам уверенность в официальной беспристрастности сил, действующих в Кот-д'Ивуаре под эгидой Организации Объединенных Наций.

Пользуясь настоящей возможностью, хотел бы также вновь обратить Ваше внимание на необходимость решительно и безотлагательно начать процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, с тем чтобы в спокойной социально-политической обстановке приступить к принятию нормативно-правовых актов, предусмотренных соглашением Лина-Маркуси и Аккрским соглашением III.

В этой связи следует подчеркнуть, что из тех документов, которые предстоит принять, четыре пока не представлены на рассмотрение правительства министрами связи, юстиции и внутренних дел, два из которых являются представителями «Новых сил». Речь идет о документах, касающихся средств массовой информации, гражданства и идентификации и состава независимой избирательной комиссии.

В заключение отмечу, что Ваша официальная поддержка идеи вынесения на референдум вопроса о предлагаемой поправке к статье 35 Конституции позволила бы сохранить конституционный характер этой поправки, поскольку она была осуществлена в рамках процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, который начнется, как только будут созданы все условия.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Филипп Джангон-Би  
Посол  
Постоянный представитель